



الطلاب الدوليون وأرقام الضمان الاجتماعي

وضعك فيما يخص الهجرة

لإثبات وضعك بخصوص الهجرة عليك أن تبين لنا ختم الدخول الجاري الموجود بجواز سفرك الأجنبي غير المنتهي وكذلك نموذج **Record Departure/Arrival (Form I-94)** الخاص بك وهو سجل الوصول/المغادرة (نموذج I-94) إذا كان موجوداً معك. وإذا كنت طالبا حاملا تأشيرة طلبية من فئة F-1 أو M-1 فعليك أيضا أن تبين لنا **Nonimmigrant for Eligibility of Certificate of Student Status (Form I-20)** الخاصة بك وهي شهادة أهلية للإقامة كطالب غير مهاجر (نموذج I-20). أما إذا كنت زائرا في برنامج تبادل ثقافي/تعليمي بتأشيرة من فئة J-1 فعليك أن تبين لنا **of Certificate Status (Form Visitor Exchange for Eligibility DS-2019)** الخاصة بك وهي شهادة أهلية للإقامة كزائر في برنامج تبادل ثقافي/تعليمي (نموذج DS-2019).

الأهلية للعمل

إذا كنت طالبا تحمل تأشيرة من فئة F-1 ومؤهلا للعمل داخل حرم الجامعة أو المدرسة فعليك تقديم خطاب من مسؤول المدرسة المعين لك مبينا فيه الآتي

- هويتك؛
- التأكيد على وضعك الحالي بالمدرسة؛ و
- تحديد صاحب العمل ونوع العمل الذي تقوم أو ستقوم به.

ونحتاج أيضا إلى الإطلاع على ما يثبت تلك الوظيفة مثل إيصال حديث بالأجر الذي تقاضيته أو خطاب من صاحب العمل الذي تعمل لديه. ويجب على الشخص المشرف عليك توقيع وتاريخ خطاب العمل المشار إليه، على أن يبين ذلك الخطاب ما يلي:

- وظيفتك؛
- تاريخ البدء في وظيفتك؛
- عدد الساعات التي تقضيها أو ستقضيها في العمل؛ و
- اسم ورقم هاتف الشخص المشرف عليك.

إذا كنت طالبا تحمل تأشيرة من فئة F-1 ومصراحا لك بالعمل في تدريب عملي متصل بالمقرر الدراسي بنموذج I-20 الخاص بك مع ملء صفحة العمل وتوقيعها من قبل مسؤول المدرسة المعين لك.

إذا كنت طالبا تحمل تأشيرة من فئة F-1 أو M-1 ومعك تصريح عمل (نموذج I-766 من وزارة أمن الوطن فعليك تقديمه.

إذا كنت طالبا أو طالبا متدربا أو زائرا دوليا تحمل تأشيرة من فئة J-1 فعليك تقديم خطاب من الجهة الراعية لك، ويجب أن يحرق الخطاب على ورقة مبينا على رأسها اسم الجهة الراعية وموقعة بتوقيع أصلي يصرح لك بالعمل.

إننا لن نستطيع تناول طلبك في الحالات التالية:

(أقبل الصفحة)

الطلاب الدوليون وأرقام الضمان الاجتماعي

هل أنت موجود في الولايات المتحدة بصورة مؤقتة للدراسة في كلية أو مدرسة لغات أو مدرسة مهنية أو غير أكاديمية بتأشيرة غير مهاجر من فئة تأشيرات الطلاب F-1 أو M-1 أو J-1؟ في هذه الحالة يجوز أن تطلب منك مدرستك رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك، إذ أن بعض الكليات والمدارس تستخدم أرقام الضمان الاجتماعي كأرقام هويات للطلاب. فإذا لم يكن لديك رقم ضمان اجتماعي فمن المفترض أن تستطيع الكلية أو المدرسة التي تدرس فيها إعطاءك رقم هوية آخر.

بشكل عام تخصص أرقام الضمان الاجتماعي للأشخاص المصرح لهم بالعمل في الولايات المتحدة. وتستخدم أرقام الضمان الاجتماعي للتبليغ عن الأجر التي تتقاضاها إلى الحكومة ولتحديد أهليتك للحصول على استحقاقات الضمان الاجتماعي، ولكن إدارة الضمان الاجتماعي لن تخصص لك رقما لمجرد التحاقك بكلية أو مدرسة.

ما الذي يجب أن أفعله للعمل في الولايات المتحدة؟

إذا كنت تريد العمل في وظيفة داخل حرم الجامعة أو المدرسة فعليك الاتصال بالشخص المسؤول عن الطلاب الدوليين في مدرستك، فهو فقط الذي يستطيع أن يخبرك بما إذا كنت مؤهلا للعمل داخل الحرم أم لا وإعطاءك معلومات عن الوظائف المتوفرة. علاوة على ذلك قد توافق مدرستك على عملك في وظائف معينة محدودة خارج الحرم كما هو مسموح به وفقا للوائح وزارة أمن الوطن Security Homeland of Department (DHS). في حالة موافقة مدرستك على السماح لك بالعمل إما داخل الحرم أو خارجه واستوفيت فيك شروط الضمان الاجتماعي الخاصة بالتأهل كما هو موضح بالجزء التالي ستستطيع في هذه الحالة الحصول على رقم ضمان اجتماعي.

كيف أقدم طلبا للحصول على رقم ضمان اجتماعي؟

بصفة عامة لا يجوز للأشخاص من غير المواطنين التقدم بطلب للحصول على رقم ضمان اجتماعي إلا الذين حصلوا على تصريح بالعمل من وزارة أمن الوطن DHS. إننا نقترح بأن تنتظر ٤٨ ساعة بعد تبليغك مدرستك قبل تقديم الطلب للحصول على رقم الضمان الاجتماعي، وذلك لأن الانتظار سوف يساعد في التأكد من أننا تحققنا من وضعك فيما يتعلق بالهجرة مع وزارة أمن الوطن.

لتقديم طلب للحصول على رقم ضمان اجتماعي لدى مكتب الضمان الاجتماعي الموجود بمنطقتك:

- قم بملء طلب للحصول على بطاقة ضمان اجتماعي؛ و
- بِّين لنا وثائق تثبت الآتي:
- وضعك من الهجرة الذي يسمح لك بالعمل؛
- سنك؛ و
- هويتك.

الاتصال بالضمان الاجتماعي

قم بزيارة موقعنا www.socialsecurity.gov في أي وقت لتقديم طلب للحصول على استحقاقاتك وفتح حساب ضمان اجتماعي خاص بك **my Social Security** و إيجاد المنشورات والحصول على إجابات على الأسئلة المتداولة كثيرا. أو الاتصال بنا هاتفيا على الرقم المجاني ١-٨٠٠-٧٧٢-١٢١٢ (بالنسبة للصم أو من لديهم صعوبة في السمع فيمكنهم الاتصال برقم الهاتف النصي ١-٨٠٠-٣٢٥-٠٧٧٨). إننا نقدم خدمات الترجمة مجانا لمساعدتك على القيام بإجراءات الضمان الاجتماعي الخاصة بك. وتتوفر لك خدمات الترجمة هذه سواء كنت تتصل بنا هاتفيا أو متواجدا بنفسك في مكتب الضمان الاجتماعي. إننا نستطيع الإجابة عن أسئلة محددة خاصة بحالتك في الفترة من الساعة ٧ صباحًا إلى ٧ مساءً، من أيام الاثنين إلى الجمعة، وبصفة عامة إذا اتصلت خلال أيام الأسبوع بعد يوم الثلاثاء ستكون فترة انتظارك أقصر. إننا نعامل جميع المكالمات بسرية تامة، ونريد أيضا التأكد من أن الخدمة التي تحصل عليها تتميز بالدقة والاحترام، ولهذا السبب يقوم مندوب ثانٍ عن إدارة الضمان الاجتماعي بمراقبة بعض المكالمات الهاتفية. وهذا بالإضافة إلى أننا نستطيع تقديم معلومات عامة من خلال خدمة الهاتف الآلي على مدار ٢٤ ساعة يوميا، وتذكر أن موقعنا الإلكتروني www.socialsecurity.gov متوفر لك في أي وقت ومن أي مكان.

- عملك داخل الحرم أو في التدريب العملي المتصل بالمقرر الدراسي يبدأ بعد أكثر من ٣٠ يوما من تاريخ طلبك؛ أو
- تاريخ البدء في الوظيفة المبين في تصريح العمل الخاص بك والصادر عن وزارة أمن الوطن (نموذج I-7٦٦ هو تاريخ مستقبلي.

السن

عليك تقديم شهادة ميلادك الأجنبية إذا كانت معك أو تستطيع الحصول عليها في خلال ١٠ أيام عمل. وإذا كنت لا تستطيع تقديم شهادة ميلادك الأجنبية فنحن بإمكاننا نظر وثائق أخرى مثل جواز سفرك أو وثيقة صادرة عن وزارة أمن الوطن كإثبات لسنك.

الهوية

إننا لا نستطيع أن نقبل سوى وثائق معينة كإثبات للهوية. والوثيقة المقبولة لدينا يجب أن تكون جارية (غير منتهية) ومبينها عليها اسمك ومعلومات معرّفة عنك ويفضل أن تحمل صورة فوتوغرافية حديثة لك. وستطلب إدارة الضمان الاجتماعي الإطلاع على وثائق الهجرة الأمريكية الحالية مثل ختم الدخول الساري الموجود في جواز سفرك الأجنبي غير المنتهي وكذلك نموذج **Arrival / Record Departure (Form I-9٤)** الخاص بك وهو سجل الوصول/المغادرة (نموذج I-9٤) إذا كان موجودا معك.

يجب أن تكون كافة الوثائق إما أصلية أو صورة معتمدة من الوكالة الصادرة لها. إننا لا يمكننا قبول مستندات مصورة أو صور مونتجة للوثائق الأصلية. كما إننا لا نستطيع قبول إيصال مينا عليه تقديمك لطلب الحصول على الوثيقة. إننا يجوز أن نستخدم وثيقة واحدة لغرضين. فعلى سبيل المثال قد نستخدم ختم الدخول في جواز سفرك الأجنبي غير المنتهي كإثبات لأهليتك للعمل وهويتك.

هل أحتاج إلى رقم ضمان اجتماعي قبل البدء في العمل؟

إننا لا نتطلب منك أن يكون لديك رقم ضمان اجتماعي قبل البدء في العمل، ولكن نتطلب إدارة ضريبة الدخل من أصحاب العمل الإبلاغ عن الأجر باستخدام رقم الضمان الاجتماعي. ففي أثناء انتظارك للحصول على رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك يستطيع صاحب العمل الذي تعمل لديه استخدام خطاب منا يفيد فيه بأنك قدمت طلبا للحصول على رقم. ويجوز لصاحب عملك استعمال وثائق الهجرة الخاصة بك كإثبات للتصريح لك بالعمل في الولايات المتحدة. ويمكن لأصحاب العمل إيجاد مزيد من المعلومات على الإنترنت بالموقع التالي: www.socialsecurity.gov/employer/hiring.htm

Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10181-AR
International Students And
Social Security Numbers (Arabic)
July 2015

